

成为美国

联邦调查局探员

TO BE A SPECIAL AGENT



[美国]亨利·霍尔顿 著 蒋平 译

凤凰出版传媒集团

译林出版社



成为美国
联邦调查局探员

TO BE AN **FBI**
SPECIAL AGENT

[美国]亨利·霍尔登 著
蒋 平 译



成为美国
联邦调查局探员

TO BE AN
SPECIAL AGENT

[美国]亨利·霍尔登 著
蒋 平 译

图书在版编目(CIP)数据

成为美国联邦调查局探员/(美)霍尔登(Holden, H.)著;蒋平译.
—南京:译林出版社,2009.9
(美国军情译丛)
书名原文:To Be an FBI Special Agent
ISBN 978-7-5447-0811-1

I. 成… II. ①霍… ②蒋… III. 联邦调查局(美国)—简介
IV. D771.236

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第018672号

To Be an FBI Special Agent by Henry M. Holden
Copyright © 2005 by Henry M. Holden
Originally published in English by Zenith Press, an imprint of MBI Publishing Company,
Galtier Plaza, 380 Jackson Street, Suite 200, St. Paul, MN 55101-3885 USA
Simplified Chinese edition copyright © 2009 by Yilin Press
All rights reserved.
著作权合同登记号 图字:10-2006-123 号

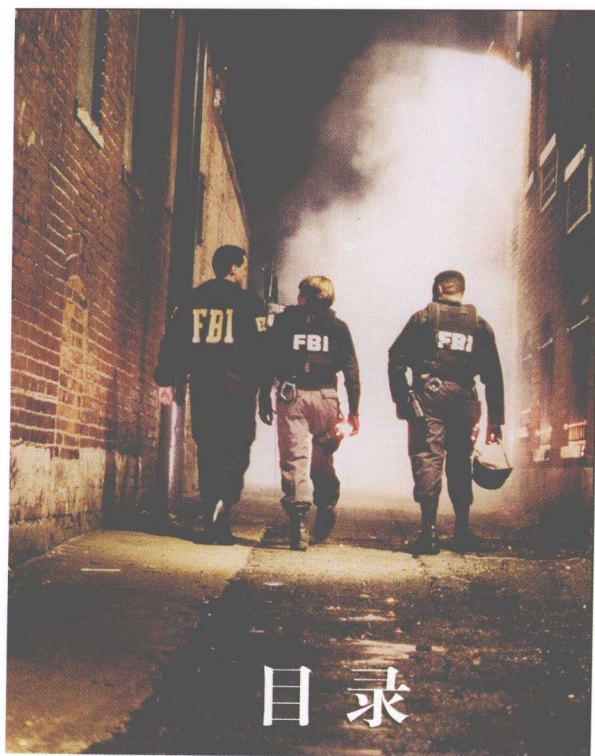
书 名	成为美国联邦调查局探员
作 者	[美国]亨利·霍尔登
译 者	蒋平
责任编辑	施梓云
美术编辑	顾晓军
出版发行	凤凰出版传媒集团 译林出版社(南京湖南路1号 邮编 210009)
电子邮箱	yilin@yilin.com
网 址	http://www.yilin.com
集团网址	凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn
印 刷	南京爱德印刷有限公司
开 本	718×1000 毫米 1/16
印 张	10
版 次	2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5447-0811-1
定 价	28.00 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换



美国联邦调查局 (FBI) 徽章





目录

序言	6
第 1 章 FBI 特工申请	10
第 2 章 FBI 特工训练	38
第 3 章 特工的日常工作	66
第 4 章 FBI 和恐怖主义	96
第 5 章 一个全球的 FBI	122
附录: 有关缩写和定义	154

序 言

联

联邦调查局(FBI)是美国的一个象征。最初的联邦调查局就已经卷入各种事务和争端之中。时至今日,FBI 仍处在历史的焦点上,且因世界事务的边缘变得越来越不明确,其所涉及的问题亦日趋复杂。FBI 对恐怖主义已采取了一种全球的作战策略。它必须权衡完成其使命和保障美国国民权利二者之间的利与弊。当恐怖分子企图破坏和利用美国人自由演讲、集会、游行、自诉和其他应用的权利时,对 FBI 来说,这就是挑战。

FBI 特工被训练如何寻找真相,寻找原始文件,如果有必要,这些证据将会被提交给陪审团。出于安全起见,他们的工作通常都是秘密进行,且从不被报道。

FBI 要求有奉献和自我牺牲的精神。其最有权威的机构之一是它的特工核心小组。但是如果没有成千上万的电子专家、爆炸专家、工程师、反恐怖专家、实验室分析专家及其他各专业无数专家的支持,特工们就不能完成那些具有挑战性的工作。从胡佛执政时期的 19 世纪 30 年代铲除约翰·迪林格犯罪集团,打击三 K 党,捣毁主要的犯罪组织并且使几百名被绑架的人质安全返回,到“9·11 事件”,FBI 取得的成功要比他们的失败多得多。

除了能实际应用的新技术之外,FBI 仍然得依靠那些合格的探员们。他们为保护美国人民免受灾难已经并将继续做出牺牲。我所交谈过的每一个 FBI 探员都具有个人忠诚和自我牺牲的精神。一名特工主任(SAC)这样说道:“如果你不讲信用,你就不会被录用。”

FBI 处理过许多重大事件和公共事件,并从中积累了丰富的经验,对保障国家安全至关重要。展望未来,FBI 最大的挑战将是继续提高它的情报搜集分析能力和增强它的信息技术设施。FBI 将更广泛地参与到国际事务中,并且将继续在国内外发挥它的优良传统。

“FBI 的工作是基于爱国主义和公共服务的。”一位探员说,“这是一项国际性的工作,在范围上,它是国际性质的。我们每天都经历不同的事情——正如电影剧本作家描写的那样。”从我个人的观察得知,爱国精神是 FBI 这台高速运转的发动机的燃料。“你们不能阻止人们在一场恐怖主义活动中的自杀行为,但是你要尽力。”



特工的整个职业生涯中都将不断进行进修性训练,像这种模拟搜捕,对于特工保持娴熟的技术是很重要的,并且很有可能在危急时刻挽救他们的生命。



新学员在弗吉利亚的匡提科演练各种搜捕场面。

致 谢

今

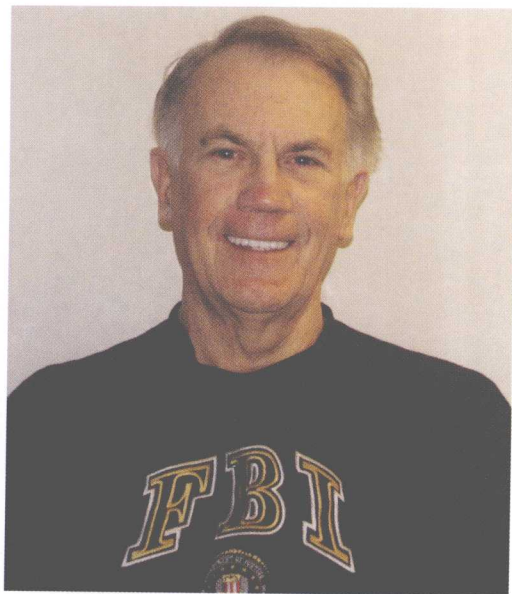
写这本书是一种巨大的快乐，也是一个学习、体验的过程。这本书是FBI愿意向作者敞开心扉的结果。为了能够对高层和现役特工进行采访，能够对新队员的训练进行观察采访，我获准进入这个机构。没有联邦调查局的全面合作和信任，可能就没有这本书，更不可能真实地描写从普通的年轻人成为一名FBI特工的训练过程。我尽量真实、详细记录训练的过程，以及这个过程中固有的安全问题。

我同许多愿意分享他们背景和经历的特工干员交谈，尽管他们工作负担很重。公共事务专家库尔特·克劳福德以及特工安格拉·贝尔、苏珊·玛克、斯蒂文·柯达和吉姆·玛格林为我花费了大量的时间，从带我参观到回答我上百个问题。我对他们表示深深的感激。

由于篇幅的限制，我不能将每个人的有价值的观点都纳入文中。

感谢史蒂夫·甘森，我的编辑，他和我进行了详细的讨论，将我的想法传递给MBI出版公司，谢谢他的友情和专业技术的帮助。

当然，我要特别感谢我最好的朋友，即我的妻子南茜，对我所需要的东西和从写作中得到的快乐，她总是很理解和支持。我感谢每一个给过我帮助的人，如有遗漏，敬请谅解。



亨利·霍尔登



射击训练是每个特工必经的。每名特工都必须在训练结束时获得他的射击合格证书。

第 1 章



60 年前, FBI 在司法部的屋顶上进行体能和防卫训练。

FBI 特工申请



这位 19 世纪 40 年代 FBI 特工正在使用的早期的便携式电话是现代手机的先驱。

今天

我们所熟知的联邦调查局(FBI)成立于 1908 年。当时美国司法部长查尔斯·乔·波拿巴指派一个无名的特工组织作为司法部的调查小组。1909 年,该特别调查小组发展成为调查局。后来其名称几经变更,1935 年起 FBI 启用现在的名称。

FBI 最先只有一个任务:在捍卫美国宪法的同时,保护美国人不受国内外敌人的侵犯,以维护国内安全稳定的局面。肩负着这个描述有点模糊的责任,FBI 不断发展壮大,现在已经有一万两千多名特工和一万六千多名专家。没有任何法律机构拥有像 FBI 那样的资源、荣誉、声望和国际知名度。今天,FBI 负责执行三百六十多部联邦法律,其中包含一些重大的职责,如对恐怖活动、暴力犯罪、毒品买卖、间谍活动、侵犯公民权利以及白领犯罪的调查等。



FBI 徽章上的每一种符号和颜色都有其特别的意义。主导色蓝色和盾形符号上的天平代表着公正,13 颗星组成的环形象征着最初十三个州的团结,月桂树的叶子象征它早期的学术荣誉、声望和名誉。在它的两个分枝上共有 46 片叶子,因为 FBI 于 1908 年成立的时候,美国有 46 个州。红色和白色平行条纹的意义在于它们的颜色,传统意义上红色代表勇气、英勇和力量,白色则代表纯洁、光明、真理、和平。同美国国旗一样,红色条纹要比白色条纹多一条。其箴言,“忠诚、英勇、正直”简要地描述了藏在每一个 FBI 人内心的动力。环绕着徽章边缘的斜的面尖点,象征着 FBI 现在面临的挑战和严峻考验。徽章上的金黄色体现了 FBI 的整体价值。

1908 年 7 月 26 日,司法部长查尔斯·乔·波拿巴任命新雇用的 9 名侦探和 13 名公民权利调查员、12 名会计师来执行调查任务。这些调查包括反托拉斯、劳役偿债制度和土地诈骗。他写信给西奥多·罗斯福总统说,他决定“建立一支受过良好教育、品格极佳、纪律严格并接受严密监督之下的调查队伍”。

FBI 的演变:

- 1908 年 7 月 26 日——没有专门名称,称作特工小组
- 1909 年 3 月 16 日——调查局
- 1932 年 7 月 1 日——美国调查局
- 1933 年 8 月 10 日——调查部(该部门还包括禁酒局)
- 1935 年 7 月 1 日——联邦调查局

FBI 的使命:

FBI 的使命是保护和防卫美国不受恐怖分子和外国情报部门的威胁,支持并执行美国刑法,为联邦、市及国际组织和同行提供指导和刑事司法服务。

FBI 的核心价值观:

FBI 力争出色地完成每一项任务。为完成这些使命,FBI 及其职员必须按照以下的核心价值真正做出表率:

1. 遵守法律法规,捍卫美国宪法赋予的一切权利。
2. 忠诚地遵守日常行为的道德准则。
3. 为他们的行为和决定承担责任并接受由此产生的后果。
4. 为人正派。
5. 在工作和团队中起领导表率作用。



1934年7月22日，约翰·蒂林格，美国的“头号公敌”，走进了芝加哥比格拉夫剧院。从1933年9月到1934年7月，蒂林格已经抢劫了10家银行，杀死了10人，伤了7人；抢劫了一家警用军械库，并密谋了三起越狱事件。当蒂林格离开剧院时，他意识到情况

不妙，伸手到右边的上衣口袋中掏枪。就在此时特工对他开了枪，蒂林格倒下后嘟哝了几句就死了。这次对蒂林格的成功追捕是结束歹徒横行时代的开始，也是调查局发展的奠基石。



19世纪30年代的早期和中期，几个关键性的决定巩固了调查局(FBI的前身)作为领导国家执法机构的地位。鉴于查尔斯·林德伯格的孩子被绑架的重大案件，议会于1932年6月22日通过了一项联邦反绑架法。在堪萨斯城的大屠杀中，有联邦特工被枪杀，因此，议会

通过了著名的《五月/六月(1934)犯罪法案》，宣布杀害或袭击联邦官员属于联邦罪行。议会还制定了《逃逸重罪法案》赋予调查局在权限范围内充足的逮捕权力(在此之前，美国执法官员没有命令就不得逮捕任何人)，并授权调查局特工携带枪支。

专业雇员

FBI主力的大部分成员是由在特工身边工作的专业辅助人员组成。有些辅助人员的职位仅仅要求申请人年满16周岁，拥有高中学历或普通教育水平，有些职位则要求是大学学历甚至更高学历，且拥有具体的工作经验。所有专业辅助人员都必须和特工一样进行相同的申请程序和背景调查。

1933年9月，据说歹徒“机关枪”凯利为FBI特工创造了一个别称“g-man”，传说他被捕时大喊“不要开枪，g-man，不要开枪”。作为公务员简称的“g-man”，很快在公众中，成为FBI特工的代名词。

FBI 中的女性

女性在FBI的日常工作中发挥着至关重要的作用。20世纪20年代，调查局(后来改名为FBI)雇用了3名女性特工：1922年10月阿拉斯加·P. 戴威森夫人；1923年11月杰西·B. 杜克斯丁夫人；1924年11月莱娜·休斯顿小姐。1924年5月的一次裁员时，J.埃德加·胡佛局长要求杜克斯丁夫人和戴威森夫人辞去职务。1928年11月，休斯顿小姐从调查局辞职，成为最后一个在那儿工作了44年的女人。现在，在管理部门、海外分部、法律部门，以及FBI总部的许多较大的部门中，都有女性供职。

获得特工职位资格

要获得 FBI 特工的训练资格，首先必须是美国公民，在面试的时候，年龄必须在 23—37 岁之间。这样可以最大限度保证特工能够在他 57 岁必须退休时，能干满 20 年。特工必须至少服务 20 年才能获得退休资格。新成员的平均年龄是 30 岁，申请人必须有过优秀的工作成绩，能自律并成熟。

“FBI 所要求的关键技能是随着调查局的要求而变的，”一位特工说，“我建议每位想成为 FBI 特工的人要远离所有的毒品，好好学习，选一个你喜欢的专业，因为你很有可能在这方面做得很好，无

联邦法律要求特工到 57 岁的时候退休，在特殊情况下 FBI 的主管可以批准一年的延长期限，对于特殊的特工可以到 60 岁。



1924 年埃德加·胡佛成为 FBI 的局长，并且担任此职位 48 年。1928 年 1 月，他设立了正式的新特工训练课程，并且要求所有的特工都要穿西服打领带，在他们社区中树立良好的形象。现在 FBI 的局长是由美国总统任命，经参议院批准。1976 年 10 月，国会通过了 94—503 公共法案，把 FBI 局长的任期限制在 10 年之内。

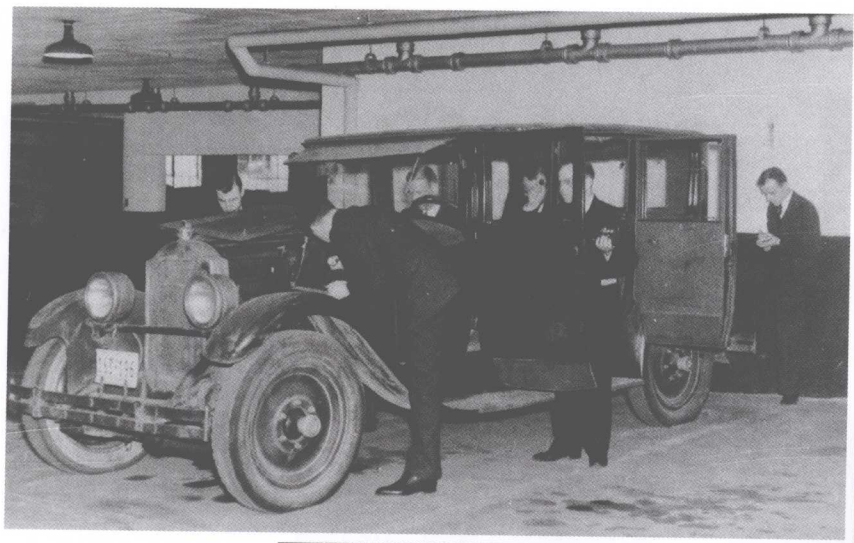


局长威廉·韦伯斯特(1977—1987)强调调查“有质量的”案件，要求调查局狠抓三种犯罪：白领犯罪、有组织犯罪、外国谍报案件。后来，非法毒品交易、恐怖主义、暴力犯罪也成为打击的重点。这种集中资源的举措使得美国在与苏联和东欧的情报战中取得了重大胜利，而在 1977 年到 1985 年期间，有四十多名间谍被逮捕。

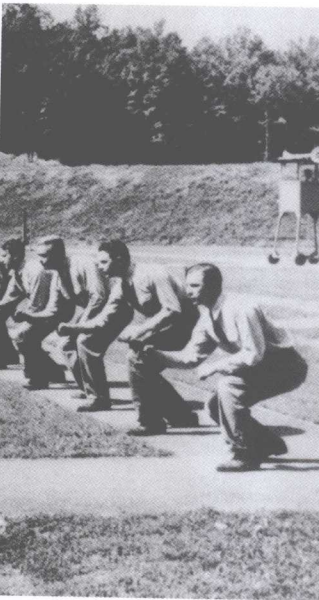
不良驾驶记录,无犯罪记录。如果身体状况不是很好的话,那么,在你申请前,就要开始锻炼身体。你肯定会面临体能的挑战。”

申请人必须是正规四年制大学毕业,至少有三年的全职工作经验。同时必须有有效的驾驶证,还要通过测谎考试、广泛的背景调查、药品测试、视力测试。裸眼非纠正视力不能低于 20/200(斯耐

伦标准),一只眼矫正视力达到 20/20,另一只裸眼视力不能低于 20/40,那些矫正眼睛的手术——自动板层角膜成形术(ALK)、放射状角膜切开术和激光角膜表面切削术——特工申请人是可以做的。但是,FBI 会在激光手术后的 90 天对申请人重新进行测试,做其他眼科手术的人将在一年后重新测试。



20 世纪 30 年代的
这张照片上,特工正在练习取指纹。



20 世纪 70 年代
在匡提科手枪射击场
进行的训练。

